

SHIPYARD



SHIPYARD
**VIKTOR
LENAC**

UPUTE ZA POSJETITELJE

/ Safety instructions for visitors
/ Istruzioni di sicurezza per visitatori

HRV / Dragi posjetitelji,
kako bi Vaš boravak u našem Brodogradilištu bio siguran, molimo Vas da se pridržavate sljedećih uputa i upozorenja.

ENG / Dear Visitors,
Please be sure to follow these instructions.
We wish you a pleasant and safe stay at our Shipyard.

ITA / Cari visitatori,
Per un soggiorno sicuro presso il nostro cantiere, è necessario seguire attentamente le seguenti istruzioni.



Obvezna je evidencija Vašeg ulaza i izlaza te nošenje identifikacijske iskaznice izdane od Brodogradilišta.
Complete the visitor log and always display your ID badge clearly.
Compila il modulo visitatori e tieni il tuo badge sempre bene in vista.



Parkiranje vozila dozvoljeno je samo na uređenim parkiralištima.
Please park in designated parking areas.
Il parcheggio è consentito solo nelle aree a ciò destinate.



Fotografiranje i snimanje nije dozvoljeno bez prethodnog odobrenja Brodogradilišta.
No cameras or recording devices without prior approval.
Non usare foto/video camere né altri dispositivi di ripresa senza previa autorizzazione.



Brzina kretanja vozila ograničena je na 10 km/h.
Speed limit 10 km/h.
La velocità del veicolo è limitata a 10 km/h.



U slučaju da uočite požar, dojavite na telefon:
Who to contact in case of a fire:
In caso di incendio, chiamate il numero:
+385 (0) 51 405 250 or +385 (0) 51 405 420
+385 (0) 98 394 210 (Ext. number: 2310)



U slučaju evakuacije, slijedite upute Vašeg domaćina ili voditelja evakuacije.
In the event of an evacuation, please follow the instructions of your host or evacuation team leader.
In caso di evacuazione, seguire le istruzioni dell'ospite o della persona responsabile dell'evacuazione.

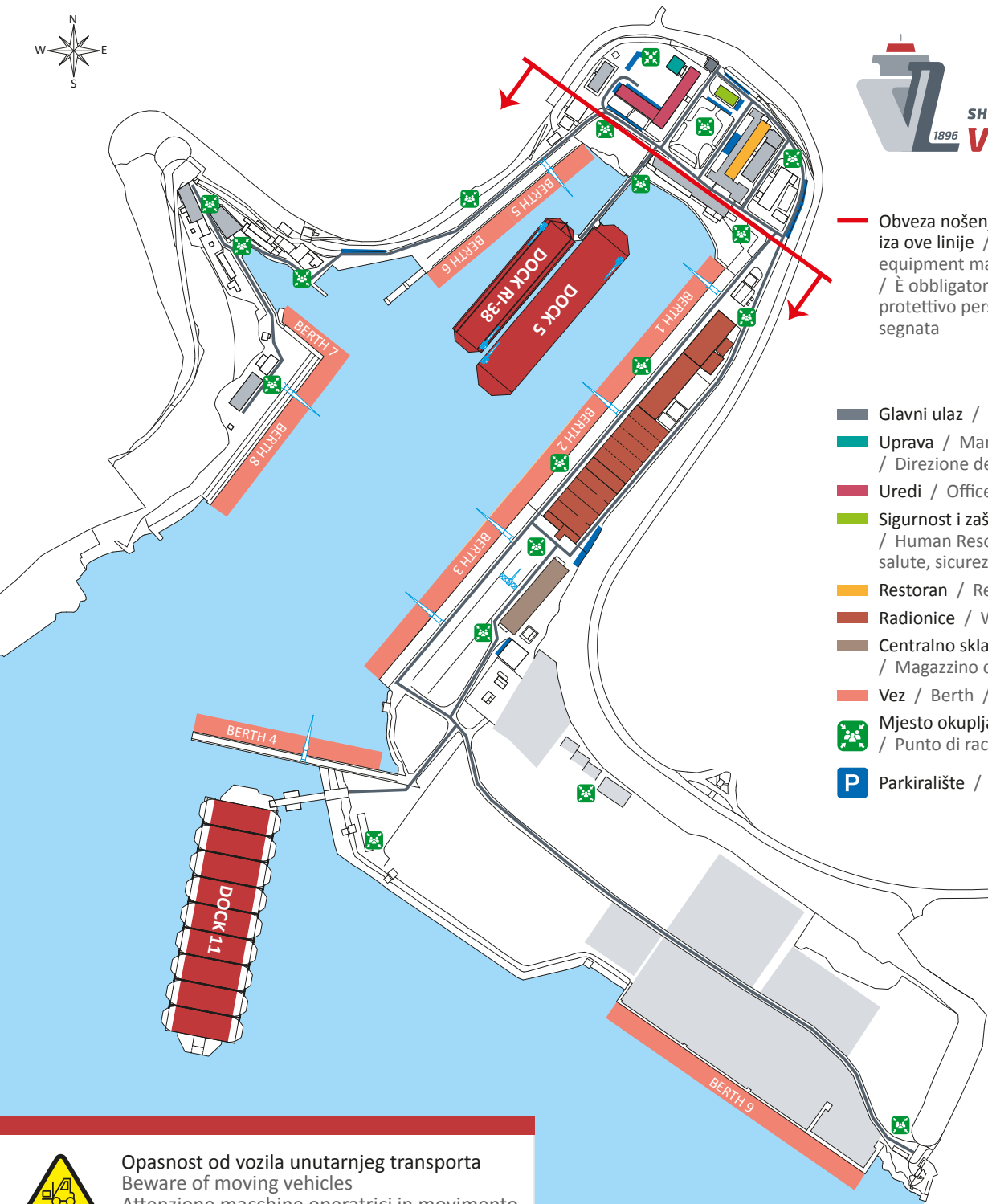


Mjesto okupljanja u slučaju evakuacije.
Muster points in case of evacuation.
Punto di raccolta nel caso di evacuazione.

VIKTOR LENAC SHIPYARD

Martinšćica bb, P.O. Box 210, HR-51000 Rijeka, Croatia; P: +385 51 405 555; F: +385 51 217 033; E: lenac@lenac.hr

www.lenac.hr



— Obveza nošenja osobnih zaštitnih sredstava iza ove linije / Personal protective equipment mandatory behind the line / È obbligatorio usare un equipaggiamento protettivo personale nell'area dopo la linea segnata

- Glavni ulaz / Main gate / Ingresso principale
- Uprava / Management Board / Direzione del Cantiere
- Uredi / Office buildings / Uffici
- Sigurnost i zaštita okoliša - Ljudski potencijali / Human Resources & HSE / Gestione di salute, sicurezza e ambiente e risorse umane
- Restoran / Restaurant / Ristorante
- Radionice / Workshops / Officine
- Centralno skladište / Main warehouse / Magazzino centrale
- Vez / Berth / Ormeggio
- Mjesto okupljanja / Muster points / Punto di raccolta
- P Parkiralište / Parking / Parcheggio



Opasnost od vozila unutarnjeg transporta
Beware of moving vehicles
Attenzione macchine operatrici in movimento



Opasnost od visećih tereta
Danger of suspended load
Attenzione ai carichi sospesi



Opasnost od buke
Noise hazard area
Attenzione zona rumorosa



Opasnost od udara glavom
Mind your head
Attenzione alla testa



Opasnost od padova
Beware of uneven ground
Attenzione percorso dissestato



Obveza zaštite očiju
Eye protection must be worn
Protezione richiesta per gli occhi



Obvezna zaštita glave
Head protection must be worn in this area
È obbligatorio il casco di protezione



Obvezna zaštita nogu
Foot protection must be worn in this area
Calzature di sicurezza obbligatorie



Zabranjena je vožnja ljudi na viličarima i u tovarnom dijelu vozila unutarnjeg transporta / Riding on forklift trucks or internal transport vehicles is forbidden / Divieto di trasporto persone ai carrelli elevatori e mezzi di trasporto interno



Zabranjeno je unošenje i konzumiranje alkohola, droga i drugih opijata / Alcohol and drug free zone / Il possesso o il consumo di alcol e qualsiasi tipo di droga è vietato



Pušenje je zabranjeno u svim zatvorenim prostorima i na objektima u radu. Dozvoljeno je samo na otvorenim i označenim mjestima / Smoking is prohibited in all enclosed spaces and buildings, and onboard vessels undergoing repairs. Smoking is permitted only in open and designated areas. / È vietato fumare negli spazi chiusi e sulle navi su cui vengono eseguiti i lavori. È consentito fumare negli spazi all'aperto e in zone ben delimitate e segnalate.



Nije dozvoljen ulaz u prostore trafostanice, kompresorske i plinske stanice bez dozvole. / No unauthorized person shall enter any Transformer Substations or Gas / Compressor Stations. / Non è consentita entrata senza permesso nelle sottostazioni elettriche, del gas e dell'aria compressa. È vietata l'entrata nelle sottostazioni elettriche, stazioni compressori e gas senza permesso.